

ITINÉRAIRE BIS

JAN CARSON : un ravissement

LITTÉRATURE. Quiconque aime l'île d'Irlande et s'intéresse à ses deux nations a forcément pris plaisir à se plonger dans les récits de ses romanciers contemporains, Roddy Doyle, Colum McCann, Nuala O'Faolain, Joseph O'Connor. Points communs : ces grands noms sont tous nés côté sud, côté République d'Irlande. Envie d'un point de vue différent ? Non pas *conflictuellement* différent, mais disons désaxé, décentré géographiquement, historiquement, socialement ?

Prenez l'itinéraire bis et découvrez les romans gonflés d'énergie et d'inventivité de Jan Carson, figure montante de la littérature nord-irlandaise. Née à Ballymena, dans une famille protestante (donc loyaliste, fidèle à la couronne britannique), l'autrice de 42 ans n'a



Les Ravissements,
de Jan Carson,
éd. Sabine Wespieser,
434 p., 24 €.

depuis cessé de faire voler en éclats ce qu'il reste, des deux côtés de la frontière, de préjugés et de relents de séparatisme. Universaliste par nature, sa plume alerte est un vibrant appel à l'écoute de l'autre, mais Carson aime surtout vagabonder du côté du conte et du mystère, dans un style que ses nombreux lecteurs en Grande-Bretagne et en Irlande qualifient volontiers de « réalisme magique ».

Dans *les Ravissements*, son sixième roman et le deuxième traduit en France, un mystérieux mal emporte les enfants d'une ville, et la petite Hannah, étrangement épargnée, se met à parler aux fantômes de ses camarades. Lecture fortement recommandée ! Et mention spéciale aux excellentes éditions Sabine Wespieser, qui font tant, depuis vingt ans, pour les lettres irlandaises. ■ EMMANUEL TELLIER